



# 米原広報

2019  
**10月**  
(摘要)  
中文版

发行：米原市政府  
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会  
地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内）

电话：0749-56-0577

## 大家一起来参加米原市综合消防训练吧！

**問** 市 防災危機管理課(近江庁舎) ☎52-6630 FAX 52-6930

训练的内容是，假定大规模的地震到来时，我们应该如何应对，平日里应该做好什么样的准备. 大家来一起参加吧！

### 米原市综合消防训练

**日時** 10月20日 8時～11時

**主会場** 米原中学校周辺

**予測震级** 震度五级以上到六级的强烈地震发生



### 自助

#### 地震发生时

在原地、采取3个保护自身安全的行动



▲ 三个安全措施



▲ 钻到桌子下

### 体验

在体验所体验  
想象一下体验所的状况

宠物避难体验  
请带着宠物来体验

体验地震  
在地震体验车 体验震级的感觉

烟熏、喷水消防、应急救护的体验  
目的是防止发生火灾时，束手无策的情况



▲ 宠物避难体验



▲ 地震体验車

### 参观

道路被阻碍时的修复训练  
通过重型机器来开辟道路

多重事故情况下的救援  
和消防、警察、急救队配合开展救援活动

高层建筑物的救助训练  
通过消防直升机以及救护车的救助活动

住宅火灾时的训练  
通过消防车的灭火训练



▲ 从反倒的汽车中抢救伤员



▲ 消防直升机

### 展示

展示防灾用品  
家庭以及地区可以参考

消防留言电话  
掌握紧急时期和家人联系确认安全的方法

住宅抗震免费咨询  
选择抗震性能好的建筑方式

野外共餐  
品尝一下应急时的储藏食品



▲ 体验留言电话



▲ 发放救灾食品

# 11月 儿童健康日历



母子健康手册  
可以在健康课  
以及米原健康  
站申请办理。



请咨询：市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406  
米原健康站（米原厅舍南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线  
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品	
①4个月龄婴儿 (令和元年6月出生)	11月8日(周五)	13:00~13:45	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~⑤)  ◇浴巾(①~②) ◇牙刷和漱口杯 (③~⑤) ◇小孩的尿液(⑤) ◇听力问询表(⑤)	
②10个月龄婴儿 (平成31年1月出生)	11月28日(周四)				
③1岁8个月龄婴儿 (平成30年3月出生)	11月12日(周二)	13:00~14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)		
④2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成29年4月出生)	11月14日(周四)				9:30~10:30
⑤3岁6个月龄幼儿 (平成28年4月出生)	11月7日(周四)				
⑥七个月龄儿童辅食讲座 (平成31年4月出生)	11月15日(周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册	
⑦育儿咨询	11月5日(周二)	9:30~11:30	伊吹保健中心 (春照)		
	11月26日(周二)		米原健康站 (下多良)		

※ 为了测量顺利，当日请穿着容易穿脱的服装(①~⑦)

※ 请家长注意，当日要涂氟，一定要带上各自的牙刷，没有牙刷，就不能实施涂氟了。(③~⑤)

## 智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报

可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息

**1**

各种多自己有利的行政信息!

**2**

适合自己的生活情报!

**3**

登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码



※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。



## <地域育儿支援中心>11月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动

### 地域育儿活动中心联合举办 亲子游戏活动！

时间：11月5日 10:00 ~ 11:00

携带物品：便于活动的服装 毛巾 替换的衣服 水 室内鞋子 鞋子袋（塑料的）

地点：双叶综合体育馆

报名：具体情况请向各支援中心咨询、报名。

实施日	时间	地点	内容
6日	10:00~ 11:30	甲贺集会所①	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
12日		村木集会所①	
12日		下丹生集会所③	
14日		野一色会馆②	
14日		近江母亲之乡自治会馆④	
19日		伊吹老人活动之家①	
21日		自由近江自治会馆④	
26日		汤谷公民馆③	
28日		饭会馆④	

- |                                                                                                                                       |                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>① はなばたけ</b> 春照1950(いぶき認定こども園内)<br/>☎58-1841 FAX 58-2003</p> <p><b>③ あゆっこ</b> 下多良146-1(まいばら認定こども園内)<br/>☎52-1114 FAX 52-5131</p> | <p><b>② 寺子屋</b> 長岡1251(長岡学園隣の古民家)<br/>☎55-3767 FAX 55-8222</p> <p><b>④ ふたばっこ</b> 顔戸199-1(おうみ認定こども園内)<br/>☎52-0363 FAX 52-5561</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 10月份急诊日历

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

儿童急救医疗网址 [URL http://kodomo-qq.jp/](http://kodomo-qq.jp/)

- 时间：平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
- 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属

假日期间 内科及小儿科急救医疗 是当班制，就诊时 请一定携带健康保险证、服药本、母子手册等。

医疗体制		6 周日	13 周日	14 周一	20 周日	22 周二	27 周日
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长浜米原节假日急诊所 (长浜市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

滋贺医疗网址 [URL https://www.shiga.iryo-navi.jp](https://www.shiga.iryo-navi.jp)



# 法律咨询

由律师提供法律咨询。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
10/24	10:00~ 12:00 每人 30分钟 以内	祥和之家 (やすらぎ ハウス)	1000 日元 需要 提前 预约

市生活支援课(山东厅舍)

☎55-8110



## 10月份税金等缴纳期限

- ▶市县民税(普通征收) 第3期
- ▶国民健康保险税(普通征收) 第5期
- ▶后期高龄者医疗保险料(普通征收) 第4期
- ▶介護保险(普通征收) 第5期
- ▶保育所保育费 10月份
- ▶自来水费用 10月份
- ▶下水道使用费用 10月份

市收纳对策课(近江厅舍) ☎52-3189

~可利用账户转账纳税,还可在便利店支付~

账户转账纳税期限...10月31日

如果账户名义等有变动,就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。



## 人口动向

人口 39,013人(-10人) 世帯数 14,574世帯(+29世帯)  
 男 19,062人(+1人) 65歳以上人数 11,290人  
 女 19,951人(-11人) 高齢化率 28.94%

\*( )内是与上个月(2019年9月1日)的比较



## 10月份各厅舍 相关部门办公时间的通知

- ◇伊吹厅舍·近江厅舍: 3日、17日
- ◇山东厅舍·米原厅舍: 10日、24日、31日

《业务内容》

- \*交付个人编码卡
- \*提供住民票·户籍证明书
- \*办理印章登记申请·印章登记证明书
- \*发行税收证明书
- \*受理纳税
- \*125cc以下的小型摩托车登记
- \*米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- \*审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的便利店提取证明书

以上延长办公时间至晚7点

市米原近江地域协调课(米原厅舍)

☎52-6927



## 帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费),恪守个人隐私。

报名时间截止到11:00

咨询时间: 10:00~12:00之间

咨询日	地点
10/8	米原健康站(米原元気ステーション)
10/23	爱心岛(愛らんど)

市生活支援课(山东厅舍)

☎55-8110



## 10月27日 受理家庭垃圾的搬入

时间▼  
8時30分~12時/ 13時~16時30分

金额▼  
※每10kg, 40日元

如果使用本市指定的垃圾袋,免费。

市环境保全课(伊吹厅舍) ☎58-2230 ☎58-1630

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)